

A black and white photograph of a Siemens washing machine drum. The drum is filled with laundry, including a white towel and a patterned cloth. The drum's interior is metallic with a grid of small holes. A white, perforated plastic piece is visible at the top of the drum. The Siemens logo is in the top left corner.

SIEMENS

Mașină de spălat rufe

WG42A2X0UA

ro Manual de utilizare și instrucțiuni de instalare



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

Cuprins

1 Siguranță	4	8 Taste	24
1.1 Instrucțiuni generale	4	9 Programe	26
1.2 Utilizarea conform destinației	4	10 Accesorii.....	30
1.3 Limitare a cercului de utiliza- tori	4	11 Rufe.....	30
1.4 Instalarea în siguranță	5	11.1 Pregătirea rufelor.....	30
1.5 Utilizarea în siguranță	7	12 Detergentul și produsele de îngrijire.....	31
1.6 Curățarea și întreținerea în siguranță.....	9	13 Utilizarea de bază	31
2 Prevenirea pagubelor materi- ale.....	11	13.1 Porniți aparatul	31
3 Protecția mediului și econo- misirea	12	13.2 Setarea programului.....	31
3.1 Predarea la deșeuri a amba- lajului	12	13.3 Modificarea setărilor pro- gramului.....	31
3.2 Economisirea de energie și resurse.....	12	13.4 Introducerea rufelor.....	31
3.3 Modul de economisire a energiei electrice	12	13.5 Utilizarea recipientului de dozare a detergentului li- chid.....	32
4 Instalarea și conectarea.....	13	13.6 Utilizarea recipientului de dozare pentru detergent li- chid.....	32
4.1 Despachetarea aparatului	13	13.7 Adăugarea detergentului și produselor de îngrijire	32
4.2 Volumul de livrare	13	13.8 Pornirea programului.....	33
4.3 Cerințe privind locul de in- stalare	13	13.9 Adăugarea de rufe	33
4.4 Îndepărtarea siguranțelor de transport	14	13.10 Anularea programului.....	33
4.5 Conectarea aparatului.....	15	13.11 Scoaterea rufelor	33
4.6 Îndreptarea aparatului	16	13.12 Deconectarea aparatului	33
4.7 Racordarea electrică a apa- ratului.....	17	14 Sistem de siguranță împotri- va accesului copiilor	34
5 Cunoașterea	18	14.1 Activarea sistemului de si- guranță împotriva accesului copiilor	34
5.1 Aparatul	18	14.2 Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesu- lui copiilor	34
5.2 Sertar pentru detergent.....	19	15 Setările de bază	34
5.3 Panoul de comandă	19	16 Curățare și îngrijire	34
6 Înainte de prima utilizare	20	16.1 Curățarea tamburului.....	34
6.1 Pornirea procesului de eva- cuare a apei reziduale.....	20		
7 Afișajul.....	21		

16.2 Curățarea sertarului pentru detergent	34
16.3 Curățarea pompei pentru soluția de spălare	35
17 Remediați defecțiunile	38
17.1 Deblocarea de urgență	47
18 Transport, depozitare și eli- minare	47
18.1 Demontarea aparatului	47
18.2 Fixarea siguranțelor de transport	47
18.3 Repunerea în funcțiune a aparatului	47
18.4 Predarea aparatului vechi	48
19 Serviciul clienți	48
19.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)	48
19.2 Garanția AQUA-STOP	49
20 Valori de consum	50
21 Date tehnice	51



1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale



- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:

- pentru spălarea articolelor textile care pot fi spălate în mașina de spălat rufe și articolelor din lână cu recomandare de spălare manuală pe eticheta de îngrijire.
- cu apă de la robinet și detergenți și produse de îngrijire disponibile în comerț, adecvate pentru mașinile de spălat rufe.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de 4000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

Nu permiteți accesul copiilor cu vârsta de sub 3 ani și animalelor de companie în apropierea aparatului.

1.4 Instalarea în siguranță

Respectați instrucțiunile privind siguranța atunci când instalați aparatul.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
 - ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
 - ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect. Instalația trebuie să dispună de un cablu cu o secțiune suficient de mare.
 - ▶ La utilizarea unui dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali va fi utilizat numai un tip cu acest semn .
 - ▶ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
 - ▶ După montarea aparatului, ștecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă se va monta un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
 - ▶ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.
- O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură sau cu componentele fierbinți ale aparatului.
 - ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu vârfuri sau muchii ascuțite.
 - ▶ Nu este permisă îndoirea, strangularea sau modificarea cablului de alimentare electrică.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Este periculos să se utilizeze un cablu de alimentare de la rețea prelungit sau atașarea unui adaptor neadecvat.

- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt contactați serviciul pentru clienți.
- ▶ Utilizați numai adaptoare care au fost avizate de producător.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.

- ▶ Nu ridicați singur aparatul.

Dacă aparatul a fost instalat în mod neautorizat într-o coloană spălare-uscare, aparatul instalat ar putea să cadă.

- ▶ Nu montați uscătorul deasupra unei mașini de spălat rufe fără a utiliza setul de îmbinare furnizat de producătorul uscătorului . Nu este permisă nicio altă metodă de configurare.
- ▶ Nu montați aparatul într-o coloană spălare-uscare dacă producătorul uscătorului nu a prevăzut un set de îmbinare adecvat.
- ▶ Nu instalați într-o coloană de spălare-uscare niciun aparat de la alți producători dacă aparatul nu are adâncimea și lățimea necesare.
- ▶ Nu instalați coloana de spălare-uscare pe un pedestal; în caz contrar, aparatele s-ar putea răsturna.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

⚠️ ATENȚIONARE – Pericol de rănire!

În timpul funcționării, aparatul ar putea să vibreze sau să se deplaseze.

- ▶ Așezați aparatul pe o suprafață curată, plană și fixă.
- ▶ Îndreptați aparatul cu ajutorul piciorușelor acestuia și al unei nivele cu bulă de aer.

În cazul așezării necorespunzătoare a furtunurilor și cablurilor de alimentare electrică există pericolul de împiedicare.

- ▶ Poziționați furtunurile și cablurile de alimentare electrică astfel încât să nu existe pericolul de împiedicare.

Dacă aparatul este transportat fiind ținut de componentele proeminente, de exemplu, de hublou, aceste componente s-ar putea rupe.

- ▶ Nu transportați aparatul ținând-l de componentele proeminente.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de tăiere!

În cazul contactului cu marginile ascuțite ale aparatului pot rezulta răniri prin tăiere.

- ▶ Nu atingeți marginile ascuțite ale aparatului.
- ▶ În timpul instalării și transportului aparatului purtați întotdeauna mănuși de protecție.

1.5 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- ▶ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▶ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
- ▶ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe și închideți robinetul de apă.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 48*

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur, furtunuri sau dușuri.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- ▶ Nu instalați aparatul în spatele unei uși batante, care să blocheze sau să împiedice deschiderea ușii aparatului.
- ▶ În cazul aparatelor scoase din uz, scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică, apoi tăiați cablul de alimentare electrică și distrugeți sistemul de blocare a hubloului aparatului astfel încât hubloul aparatului să nu mai poată fi blocat.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!

Detergenții și produsele de îngrijire pot provoca intoxicații în caz de ingerare.

- ▶ În cazul înghițirii accidentale, consultați un medic.
- ▶ Nu lăsați produsele de spălare și de îngrijire la îndemâna copiilor.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Dacă rufe au fost tratate în prealabil cu produse de curățare cu conținut de solvenți, acestea ar putea exploda în interiorul aparatului.

- ▶ Înainte de spălare, clătiți temeinic cu apă rufe pretratate.

⚠️ ATENȚIONARE – Pericol de rănire!

În cazul agățării de aparat sau urcării pe acesta, capacul s-ar putea rupe.

- ▶ Nu vă urcați pe aparat.

În cazul așezării sau rezemării de de hubloul deschis al aparatului, aparatul s-ar putea răsturna.

- ▶ Nu vă așezați pe și nu vă sprijiniți de hubloul aparatului.
- ▶ Nu așezați obiecte pe hubloul aparatului.

În cazul introducerii mâinilor în tamburul aflat în rotație se pot produce răniri.

- Înainte de a introduce mâinile în interiorul tamburului așteptați ca acesta să se răcească complet.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de opărire!

La spălarea la temperaturi înalte, soluția de spălare se înfierbântă.

- Nu atingeți soluția de spălare fierbinte.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de arsuri chimice!

La deschiderea sertarului pentru detergent din acesta pot sări în afară particule de detergent și de produs de îngrijire. Contactul acestora cu ochii sau pielea se poate solda cu iritații.

- În cazul contactului ochilor sau pielii cu detergentul sau produsul de îngrijire, clătiți temeinic cu apă curată zonele afectate.
- În cazul înghițirii accidentale, consultați un medic.
- Nu lăsați produsele de spălare și de îngrijire la îndemâna copiilor.

1.6 Curățarea și întreținerea în siguranță

Respectați instrucțiunile privind siguranța atunci când curățați și efectuați activități de întreținere a aparatului.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur, furtunuri sau dușuri.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Utilizarea de piese de schimb și accesorii neoriginale comportă pericole.

- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale furnizate de producător.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!

În cazul utilizării unor produse de curățare care conțin solvenți se pot elibera vapori toxici.

- Nu folosiți produse de curățare care conțin solvenți.

2 Prevenirea pagubelor materiale

Respectați aceste observații pentru a evita producerea de pagube materiale și deteriorarea aparatului. Respectați aceste observații pentru a evita producerea de pagube materiale și deteriorarea aparatului.

ATENȚIE!

Dozarea necorespunzătoare a balsamurilor, detergenților, produselor de îngrijire și produselor de curățare poate afecta funcționarea aparatului.

- Respectați indicațiile producătorului privind dozarea.

Depășirea volumului maxim de încărcare afectează funcționarea aparatului.

- Respectați și nu depășiți cantitatea maximă de încărcare pentru fiecare program.

→ "Programe", Pagina 26

Pentru transport, aparatul este asigurat cu siguranțe de transport. Siguranțele de transport nescosite pot duce la producerea de pagube materiale și deteriorări ale aparatului.

- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, scoateți toate siguranțele de transport și păstrați-le.
- Înainte de fiecare operațiune de transport, montați toate siguranțele de transport pentru a evita producerea de deteriorări.

Racordarea neautorizată a furtunului de alimentare cu apă poate provoca pagube materiale.

- Strângeți ferm șuruburile de la sistemul de alimentare cu apă.
- Racordați furtunul de alimentare cu apă pe cât posibil direct la robinetul de apă, fără elemente de legătură suplimentare precum adaptoare, prelungiri, supape sau altele similare.

- Asigurați-vă că carcasa supapei furtunului de alimentare cu apă nu se află în contact cu mediul și că nu este exercitată nicio presiune exterioară asupra acesteia.
- Aveți grijă ca diametrul interior al robinetului de apă să fie de cel puțin 17 mm.
- Asigurați-vă că lungimea filetelui de la racordul la robinetul de apă este de cel puțin 10 mm.

O presiune prea mică sau prea mare a apei poate afecta funcționarea aparatului.

- Asigurați-vă că presiunea apei din instalația de alimentare cu apă este de cel puțin 100 kPa (1 bar) și de maximum 1000 kPa (10 bari).
- Atunci când presiunea apei depășește valoarea maximă, trebuie instalată o supapă de decompresie între racordul pentru apă potabilă și setul de furtunuri al aparatului.
- Nu racordați aparatul la bateria de amestec a unui încălzitor de apă menajeră fără presiune.

Furtunurile de apă modificate sau deteriorate pot cauza producerea de pagube materiale sau deteriorarea aparatului.

- Nu este permisă îndoirea, ștrangularea, modificarea sau tăierea furtunurilor de apă.
- Utilizați numai furtunurile de apă livrate împreună cu aparatul sau furtunuri de schimb originale.
- Nu reutilizați niciodată furtunurile de apă uzate.

Utilizarea cu apă contaminată sau prea fierbinte poate provoca prejudicii și deteriorări ale aparatului.

- Utilizați aparatul exclusiv cu apă rece.

Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.

- Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.

- ▶ Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.
- ▶ Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase duri.
- ▶ Curățați aparatul numai cu apă și cu o lavetă moale, umedă.
- ▶ Îndepărtați imediat toate resturile de detergent, umiditate sau reziduuri de pe aparat.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie și resurse

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică și apă.

Utilizați programul cu temperaturi scăzute și durate mici, precum și cu cantitatea maximă de încărcare.

- ✓ Consumul energetic și de apă este eficientizat la maximum.

Dozați detergentul în funcție de gradul de murdărie a rufelor.

- ✓ Pentru grade de murdărie reduse până la medii, este suficientă o cantitate mică de detergent. Țineți cont de recomandarea privind dozarea oferită de producătorul detergentului.

Reduceți temperatura de spălare în cazul refelor cu un grad redus și mediu de murdărie.

- ✓ La temperaturi scăzute, aparatul are un consum energetic mai scăzut. Pentru gradele de murdărie redusă până la medii, se pot utiliza temperaturi mai scăzute, conform specificațiilor de pe eticheta de îngrijire.

Setați turația maximă de centrifugare dacă urmează ca rufe să fie uscate în uscătorul de rufe.

- ✓ Rufe mai uscate determină reducerea duratei programului de uscare și a consumului de energie. La o turație de centrifugare mai mare, gradul de umiditate reziduală din rufe este redus, însă nivelul de zgomot din timpul centrifugării crește.

Aparatul este dotat cu un sistem de control cantitativ automat.

- ✓ Controlul cantitativ automat adaptează în mod optim consumul de apă și durata programului în funcție de tipul textilelor și la de cantitatea de încărcare.

3.3 Modul de economisire a energiei electrice

Dacă nu folosiți aparatul pentru un timp mai îndelungat, aparatul se deconectează automat și trece în modul de economisire a energiei. Toate indicatoarele se sting, iar ► **II Старт/Перезав./Пауза** se aprinde intermitent.

Pentru a părăsi modul de economisire a energiei, utilizați din nou aparatul.

4 Instalarea și conectarea

4.1 Despachetarea aparatului

ATENȚIE!

Articolele rămase în tambur și care nu sunt prevăzute pentru funcționarea aparatului pot cauza prejudicii materiale și deteriorări ale aparatului.

- Scoateți din tambur aceste articole și accesorii furnizate înainte de a utiliza aparatul.

1. Îndepărtați complet ambalajul și husele de protecție de pe aparat.
→ *"Predarea la deșeuri a ambalajului", Pagina 12.*
2. Verificați vizual dacă aparatul prezintă deteriorări.
3. Deschideți hubloul aparatului.
→ *"Utilizarea de bază", Pagina 31*
4. Scoateți accesoriiile din tambur.
5. Închideți hubloul aparatului.

4.2 Volumul de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.

ATENȚIE!

Utilizarea de accesorii incomplete sau defecte poate afecta funcționarea aparatului sau poate provoca pagube materiale ori deteriorarea aparatului.

- Nu utilizați aparatul cu accesorii incomplete sau defecte.
- Înainte de a pune aparatul în funcțiune, introduceți în acesta accesoriiile corespunzătoare.
→ *"Accesorii", Pagina 30*

Notă: Aparatul a fost verificat în fabrică cu privire la funcționarea perfectă. De aceea, în aparat pot rămâne pete de apă. Petele dispar după primul ciclu de spălare.

Pachetul de livrare conține:

- Mașina de spălat rufe
- Documentele însoțitoare
- Siguranțele de transport
→ *"Îndepărtarea siguranțelor de transport", Pagina 14*
- Capace de acoperire
- Cot pentru fixarea furtunului de evacuare a apei

4.3 Cerințe privind locul de instalare



AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Aparatul este prevăzut cu piese alimentate cu tensiune electrică. Atingerea pieselor alimentate cu tensiune electrică este periculoasă.

- Nu utilizați aparatul fără placa de acoperire.



AVERTISMENT

Pericol de rănire!

În cazul funcționării pe un soclu, aparatul s-ar putea răsturna.

- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, fixați în mod obligatoriu piciorușele aparatului cu eclisele de prindere → *Pagina 30* furnizate de producător.

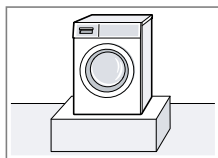
ATENȚIE!

Aparatul poate conține apă reziduală. Dacă aparatul este înclinat la peste 40°, apa reziduală se poate scurge.

- Înclinați cu atenție aparatul.

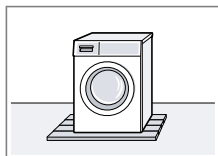
Locul de instalare Cerințe

Soclu



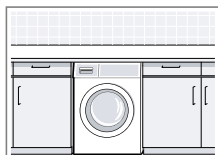
Fixați aparatul cu eclisele de prindere
→ *Pagina 30.*

Bârnă din lemn



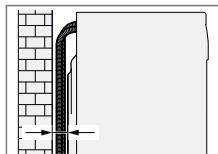
Instalați aparatul pe o placă din lemn rezistentă la apă (cu grosimea de minimum 30 mm) fixată cu șuruburi pe pardoseală.

Corp de bucătărie



Amplasați aparatul numai sub un blat de lucru continuu, fixat ferm la dulapurile adiacente. Lățimea necesară a nișei: 60 cm.

Pe un perete



Nu prindeți furtunuri între perete și aparat.

ATENȚIE!

Apa reziduală poate îngheța. Apa reziduală înghețată poate cauza deteriorarea aparatului, iar furtunurile înghețate se pot crăpa.

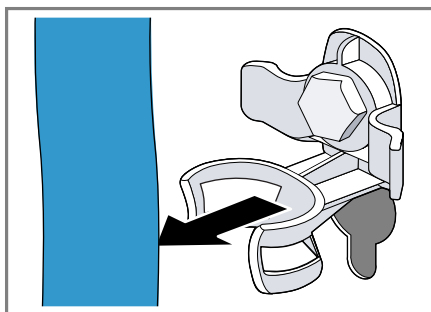
- Nu montați și nu utilizați aparatul în zone cu pericol de îngheț sau în aer liber.

4.4 Îndepărtarea siguranțelor de transport

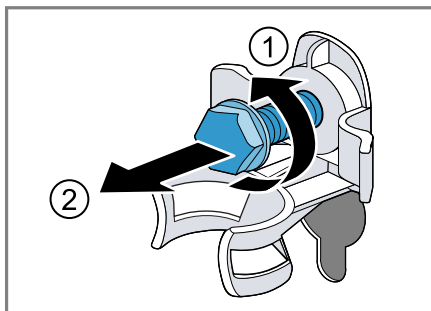
Aparatul este asigurat cu siguranțe pentru transport pe partea posterioară.

Notă: Păstrați siguranțele de transport, șuruburile și manșoanele în vederea utilizării la transportul → *Pagina 47* ulterior.

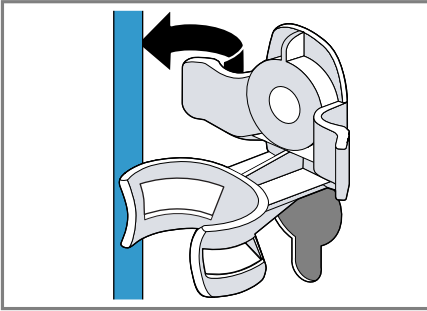
1. Scoateți furtunurile din suporturi.



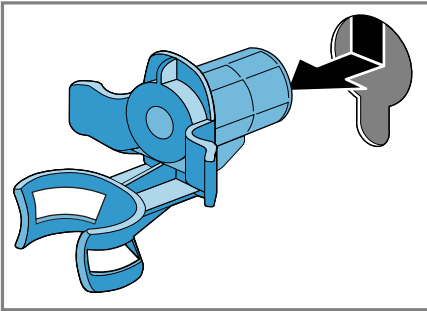
2. Desfaceți toate cele 4 siguranțe de transport cu ajutorul unei chei SW13 ① și scoateți-le ②.



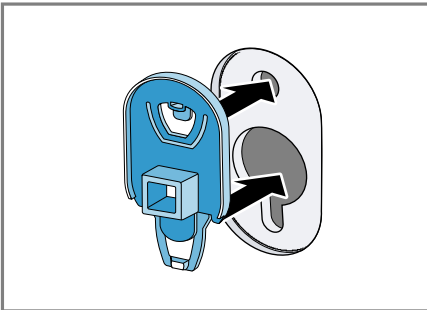
3. Scoateți cablul de alimentare electrică din suport.



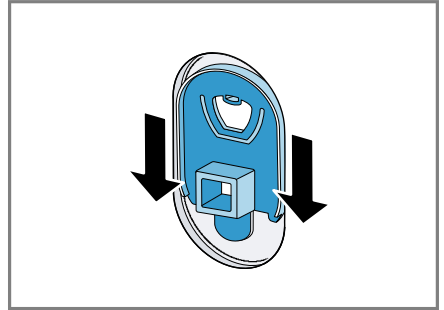
4. Îndepărtați cele 4 manșoane.



5. Montați cele 4 capace.



6. Apăsați cele 4 capace.



4.5 Conectarea aparatului

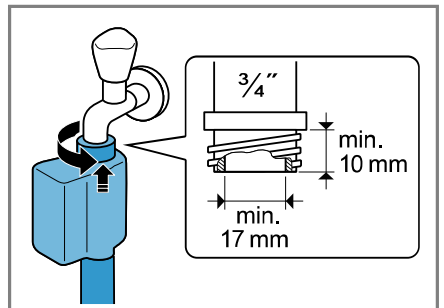
Racordarea furtunului de alimentare cu apă

⚠️ AVERTISMENT **Pericol de electrocutare!**

Aparatul este prevăzut cu piese alimentate cu tensiune electrică. Atingerea pieselor alimentate cu tensiune electrică este periculoasă.

- Nu scufundați supapa electrică Aquastop în apă.

1. Racordați furtunul pentru alimentare cu apă la robinetul de apă (26,4 mm = 3/4").



2. Deschideți cu atenție robinetul de apă verificând cu această ocazie etanșeitatea pozițiilor de racordare.

Modalitățile de racordare la sistemul de evacuare a apei

Aceste informații vă ajută să racordați aparatul la sistemul de evacuare a apei.

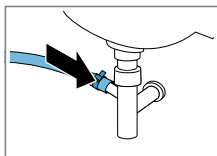
ATENȚIE!

La evacuare, furtunul de eliminare a apei este supus unei presiuni și se poate desprinde din racord.

- Asigurați furtunul de evacuare a apei împotriva desprinderii accidentale.

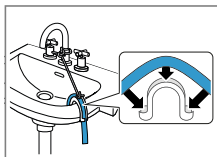
Notă: Respectați înălțimile de pompare.
Înălțimea maximă de pompare este de 100 cm.

Sifon



Asigurați racordul cu ajutorul unui colier de furtun (24 - 40 mm).

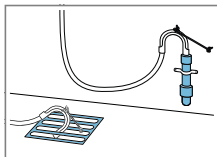
Chiuveță



Fixați și asigurați furtunul de evacuare a apei cu ajutorul unui cot → *Pagina 30*.

Țeavă din material sintetic cu mufă de cauciuc sau gură de scurgere

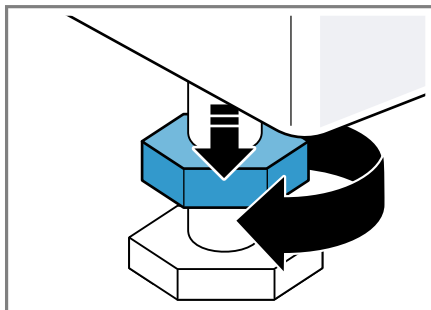
Fixați și asigurați furtunul de evacuare a apei cu ajutorul unui cot → *Pagina 30*.



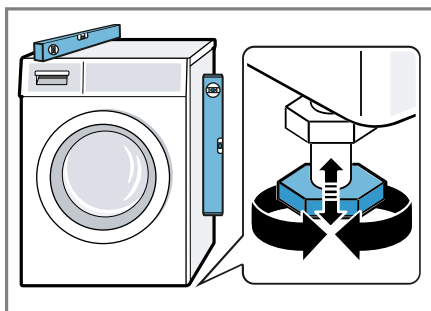
4.6 Îndreptarea aparatului

Pentru a reduce gomotele și vibrațiile și pentru a preveni deplasarea de pe loc a aparatului, acesta trebuie îndreptat corect.

1. Rotiți piulițele în sens antiorar cu ajutorul unei chei SW17.

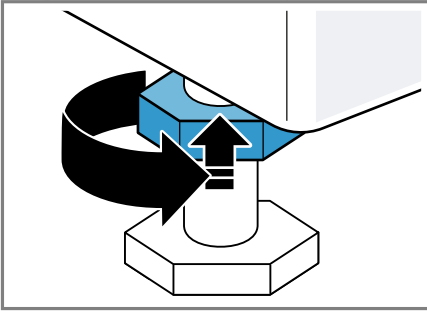


2. Pentru a echilibra aparatul, rotiți picioarele de reglare ale acestuia. Verificați poziția aparatului cu ajutorul unei nivel cu bulă de aer.



Toate picioarele aparatului trebuie să stea fix pe podea.

3. Cu o cheie SW17 strângeți ferm contrapiulițele către carcasă.



În acest timp, țineți ferm piciorușul aparatului și nu îl deplasați pe înălțime.

4.7 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți ștecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.

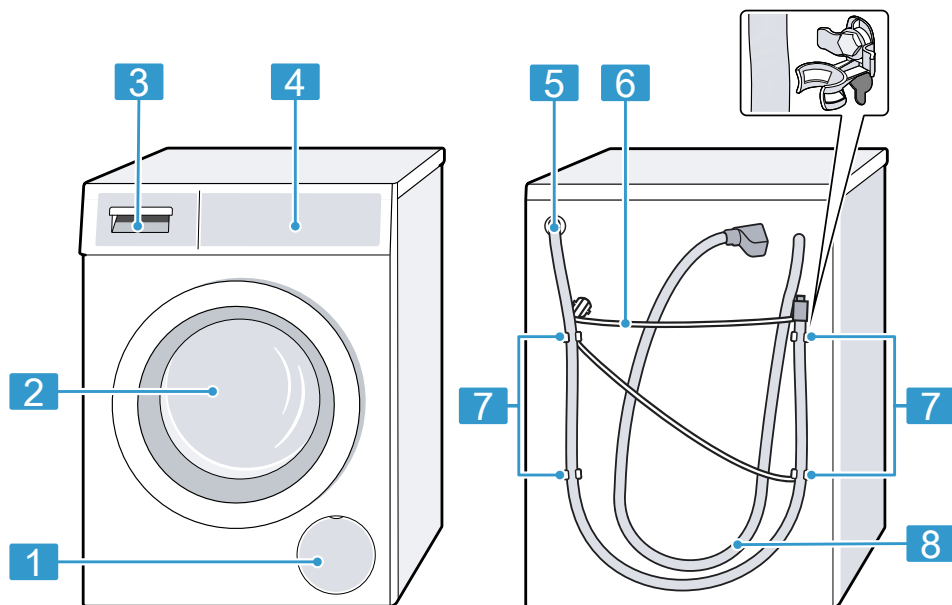
Datele cu privire la conectarea aparatului le găsiți la Date tehnice → *Pagina 51*.

2. Verificați ca ștecherul de la rețea să fie fixat bine.

5 Cunoașterea

5.1 Aparatul

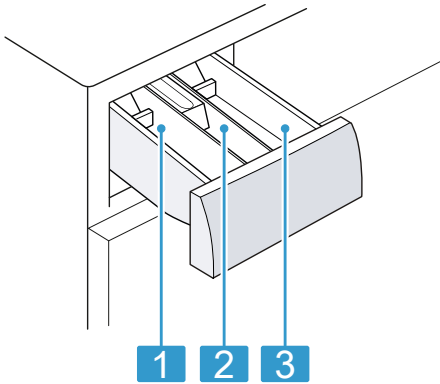
Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.



În funcție de tipul aparatului, unele detalii pot să difere de cele prezentate în imagine, de exemplu, culoarea și forma.

1	Clapeta pentru întreținere a pompei pentru soluția de spălare → <i>Pagina 35</i>	6	Cablu de alimentare electrică → <i>Pagina 17</i>
2	Hublou	7	Siguranțe de transport → <i>Pagina 14</i>
3	Sertarul pentru detergent → <i>Pagina 19</i>	8	Furtun de alimentare cu apă → <i>Pagina 15</i>
4	Panoul de comandă → <i>Pagina 19</i>		
5	Furtun de evacuare a apei → <i>Pagina 16</i>		

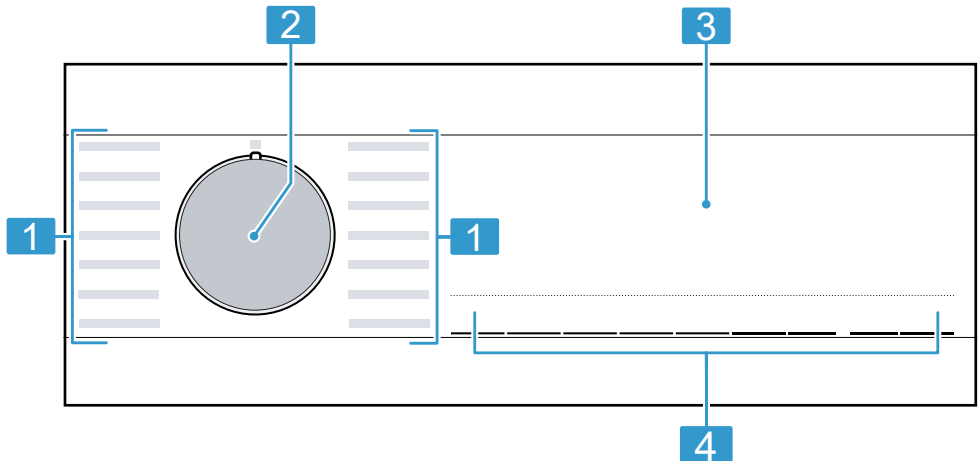
5.2 Sertar pentru detergent



- | | |
|----------|---|
| 1 | Compartimentul II:
■ detergent pentru spălarea principală
■ produs anticalcar
■ înălbitor
■ produs de îndepărtare a petelor |
| 2 | Compartimentul ☼:
■ balsam
■ apret lichid
■ produs pentru impregnare |
| 3 | Compartimentul I:
■ Detergent pentru prespălare
■ Detergent de igienizare
■ Detergent pentru înmuiere |

5.3 Panoul de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs și primiți informații cu privire la stadiul de operare.



- | | |
|----------|--|
| 1 | Programe |
| 2 | Selectorul de programe
→ <i>Pagina 31</i> |
| 3 | Afișajul → <i>Pagina 21</i> |
| 4 | Taste → <i>Pagina 24</i> |

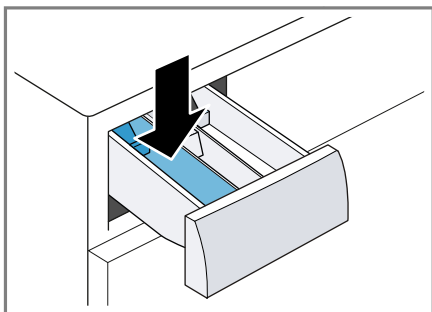
6 Înainte de prima utilizare

Pregătiți aparatul pentru utilizare.

6.1 Pornirea procesului de evacuare a apei reziduale

Aparatul dumneavoastră a fost verificat amănunțit înainte de părăsirea fabricii. Pentru a elimina posibilele reziduuri de apă de la verificare, porniți prima dată un proces de spălare fără rufe.

1. Aduceți selectorul de programe în poziția  **Очищен. барабана.**
2. Închideți hubloul.
3. Trageți sertarul pentru detergent.
4. Introduceți detergent pudră universal în compartimentul II.



Pentru a preveni formarea spumei, folosiți numai jumătate din cantitatea de detergent recomandată de producătorul detergentului în cazul rufelor cu un grad redus de murdărie. Nu folosiți detergent pentru lână sau pentru rufe delicate.

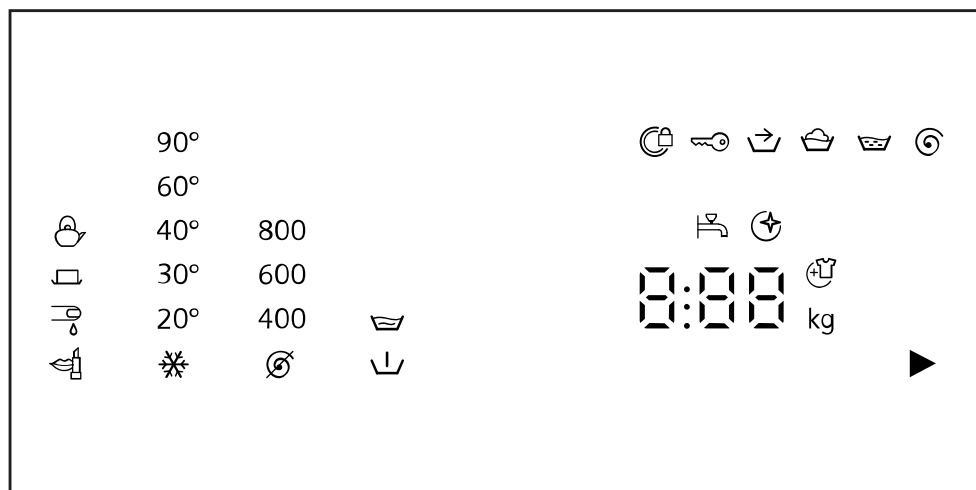
5. Împingeți sertarul pentru detergent.
 6. Pentru a porni programul, apăsați pe **▶ II Старт/Перезав./Пауза** (Start/Repornire/Pauză).
- ✓ Pe afișaj apare durata rămasă a programului.

- ✓ După finalizarea programului pe afișaj apare: End.
7. Porniți primul ciclu de spălare sau aduceți selectorul de programe în poziția **○** pentru a deconecta aparatul.

→ "Utilizarea de bază", Pagina 31

7 Afișajul

Pe display puteți vedea valorile curente de setare, posibilitățile de selectare sau textele cu instrucțiuni.



Reprezentare a indicațiilor de pe afișaj

Indicator	Denumire	mai multe informații
00:40 ¹	Durata programului/Durata rămasă a programului	Durata estimată cu aproximație a programului sau durata rămasă a programului.
10 ⌚ ¹	Timp de programare Gata în	→ "Taste", Pagina 24
9,0 kg ¹	Recomandare de încărcare	Cantitatea maximă de încărcare pentru programul setat este prezentată în kg.
🌀 - 1200🌀	Turația de centrifugare	Turația de centrifugare setată în rot/min. → "Taste", Pagina 24 🌀: fără stoarcere, doar evacuare
❄️ - 90	Temperatură	Temperatura setată în °C. → "Taste", Pagina 24 ❄️ (rece)
▶	Start/Pauză	Pornirea, anulare sau întrerupere ■ aprins: Programul se derulează și poate fi anulat sau întrerupt. ■ aprins intermitent: Programul poate fi pornit sau continuat.

¹ Exemplu

Indicator	Denumire	mai multe informații
	Tratare preliminară	Starea programului
	Spălare	Starea programului
	Clătire	Starea programului
	Centrifugare	Starea programului
End	Finalizarea programului	Starea programului
	Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor	■ aprins: Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat. ■ aprins intermitent: Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat, iar aparatul a fost acționat. → "Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor", Pagina 34
	Antișifonare	Fucnția de reducere a șifonării este activată. → "Taste", Pagina 25
+1 / +2 / +3	Spălare suplimentară	Ciclul de spălare suplimentară este activat.
	Prespălare	Funcție de prespălare activată. → "Taste", Pagina 25
	Înmuiere	Funcția de înmuiere este activată. → "Taste", Pagina 25
	Adăugarea de rufe	 Попередне прання  este activată și funcția de înmuiere este finalizată. Programul se întrerupe timp de 15 minute. Puteți adăuga rufe în acest interval de 15 minute. Posibilități: ■ Adăugați rufe și apăsați pe ► Старт/Перезав./Пауза pentru a porni imediat programul. ■ Fără adăugare de rufe. Apăsați pe ► Старт/Перезав./Пауза pentru a porni imediat programul. ■ Fără adăugare de rufe. Așteptați 15 minute. Programul pornește după expirarea celor 15 minute.
	varioSpeed	Funcția de reducere a timpului de spălare este activată. → "Taste", Pagina 24

¹ Exemplu

Indicator	Denumire	mai multe informații
	Sânge	Funcția de îndepărtare a petelor este activată.
	Prod.cosmetice	Funcția de îndepărtare a petelor este activată.
	Vin roșu	Funcția de îndepărtare a petelor este activată.
	Grăsimi/ulei alimentar	Funcția de îndepărtare a petelor este activată.
	Memento privind curățarea tamburului	se aprinde intermitent: Tamburul este murdar. Derulați programul  Очищен. барабана pentru curățarea și îngrijirea tamburului și a rezervorului pentru soluția de spălare. → "Curățarea tamburului", Pagina 34
:	Sistemul de control al tensiunii	aprindere intermitentă: Sistemul automat de control al tensiunii recunoaște scăderile nepermise ale tensiunii. Programul se întrerupe. Notă: Programul este continuat atunci când alimentarea cu tensiune este din nou posibilă.
.	Sistemul de control al tensiunii	se aprinde intermitent: Programul a fost întrerupt din cauza scăderilor nepermise ale tensiunii. Alimentarea cu tensiune este din nou posibilă și programul este continuat. Notă: Durata programului se prelungește.
	Hublou	■ se aprinde: Hubloul este blocat și nu poate fi deschis. ■ se aprinde intermitent: Hubloul nu este închis corect. ■ stins: Hubloul este deblocat și poate fi deschis.
	Robinetul de apă	■ Apa nu are presiune. ■ Presiunea apei este prea mică.
E:35 / -10 ¹	Eroare	Cod de eroare/Afișaj de eroare/Semnal.
¹ Exemplu		

8 Taste

Selectarea setărilor programelor depinde de programul setat. Posibilitățile de selectare pentru fiecare program sunt descrise în cadrul prezentării generale pentru .

Tastă	Opțiuni	mai multe informații
▶ Старт/ Перезав./Пауза (Start/Repornire/ Pauză)	■ pornire ■ anulare ■ întrerupere	Porniți, anulați sau întrerupeți programul.
≡⌚ varioSpeed	■ activare ■ dezactivare	Activați sau dezactivați ciclul de spălare cu durată redusă. Notă: Consumul energetic este crescut. Rezultatele de spălare nu sunt afectate.
☑ Плями (Alegere tip pete)	Selecție multiplă	Selectați tipul de pete. Temperatura, mișcarea tamburului și timpul de înmuiere variază în funcție de tipul de pete.
⌚ Завершения через (Gata în)	până la 24 de ore	Stabiliți ora de finalizare a programului. Durata programului este indicată de numărul de ore setat. După pornirea programului va fi afișată durata acestuia.
°C ⌚ Температур а	☼ - 90 °C	Reglați temperatura în °C.
⌚ Об./хв. (Red. Rot.)	⌚ - 1200 rot/min	Reglați turația de centrifugare sau dezactivați funcția de centrifugare. Cu opțiunea ⌚ apa este evacuată, iar funcția de centrifugare este dezactivată. Rufele rămân ude în tambur.
☞ 3с.	■ activare ■ dezactivare	→ "Sistem de siguranță împotriva ac- cesului copiilor", Pagina 34

Tastă	Opțiuni	mai multe informații
 Попереднє прання (Pretratare)	■  (Prespălare) ■  (Înmuiere)	Cu ajutorul opțiunii  este activată funcția de prespălare. Prespălare pentru spălarea rufelor foarte murdare. Cu ajutorul opțiunii  este activat ciclul de înmuiere. Înainte de ciclul de spălare principal, rufe rămân mai mult timp în apă. Pentru rufele un un grad foarte înalt de murdărie. După finalizarea procesului de înmuiere, se emite un semnal sonor, iar pe display se aprinde intermitent: . Programul este întrerupt timp de 15 minute, iar dumneavoastră puteți adăuga rufe în acest interval de timp. Possibilități: ■ Adăugați rufe și apăsați pe  Старт/Перезав./Пауза pentru a porni imediat programul. ■ Fără adăugare de rufe. Apăsați pe  Старт/Перезав./Пауза pentru a porni imediat programul. ■ Fără adăugare de rufe. Așteptați 15 minute. Programul pornește după expirarea celor 15 minute.
	■ ■ ■	Activați sau dezactivați până la trei cicluri suplimentare de clătire. Recomandat pentru pielea deosebit de sensibilă sau în regiunile în care apa are un grad de duritate foarte redus.
 Легке прасув. (Protecție anti-șifonare)	■ activare ■ dezactivare	Activați sau dezactivați funcția antișifonare. Pentru a reduce gradul de șifonare a rufelor, durata ciclului de centrifugare și turația de centrifugare sunt reduse. După finalizarea ciclului de spălare, rufe sunt ude și trebuie puse la uscat.

9 Programe

Notă: Pe etichetele de îngrijire ale rufelor găsiți informații suplimentare privind programul care trebuie selectat. Simbolurile de pe etichetele de îngrijire

Program	Descriere	Încărcare max. (kg)
Бавовна  (Bumbac)	Spălați articole textile rezistente la uzură, din bumbac, în sau amestecuri. Pentru a utiliza un program scurt adecvat pentru rufe cu un grad mediu de murdărie, activați  varioSpeed. Setarea programului: ■ max. 90 °C ■ max. 1200 rot/min	9,0 5,0 ¹
Бавовна Еко  (Bumbac eco)	Spălați articole textile rezistente la uzură, din bumbac, în sau amestecuri. Programul de economisire a energiei. Notă: Din motive de economisire a energiei, temperatura de spălare efectivă poate să difere de temperatura de spălare setată. Eficiența procesului de spălare corespunde dispozițiilor legale. Setarea programului: ■ max. 90 °C ■ max. 1200 rot/min	9,0
Синтетика  (Îngrijire ușoară)	Spălați articole textile din țesături sintetice și amestecuri. Setarea programului: ■ max. 60 °C ■ max. 1200 rot/min	4,0
Швидке пр-я Зміш. тканини  (Mixte)	Spălați articole textile din bumbac, în, fibre sintetice și amestecuri. Adecvat pentru rufe cu un grad redus de murdărie. Setarea programului: ■ max. 60 °C ■ max. 1200 rot/min	4,0
Делікатне прання/Шовк (Delicate/Mătase)	Spălați articole textile delicate, lavabile, din mătase, vâscoză și fibre sintetice. Utilizați un detergent adecvat pentru rufe delicate sau din mătase.	2,0
¹  varioSpeed activat		
² Spălarea nu este posibilă		

Program	Descriere	Încărcare max. (kg)
	Notă: Spălați într-un săculeț special articolele textile deosebit de delicate sau articolele textile care conțin închizători de tip cârlig, închizători de tip ochet sau capse. Setarea programului: ■ max. 40 °C ■ max. 800 rot/min	
 Вовна  (Lână)	Spălați și uscați articole textile din lână sau cu conținut de lână, lavabile manual sau lavabile în mașina de spălat rufe. Pentru a preveni micșorarea rufelor, tamburul rotește rufele într-un mod deosebit de delicat și cu pauze lungi. Utilizați un detergent adecvat pentru lână. Setarea programului: ■ max. 40 °C ■ max. 800 rot/min	2,0
Ополіскування  (Clătire)	Clătire cu centrifugare ulterioară și evacuarea apei. Setarea programului: max. 1200 rot/min	⁻²
 Відж./ Злив  (Centrifugare/ Evacuare)	Centrifugați și evacuați apa. Dacă doriți doar evacuarea apei, activați . Rufe nu sunt centrifugate. Setarea programului: max. 1200 rot/min	⁻²
 Гігієна (AlergiePlus)	Spălați articole textile rezistente la uzură, din bumbac, în sau amestecuri. Adecvat pentru persoanele alergice și în cazul unor cerințe ridicate de igienizare. Notă: După ce este atinsă temperatura setată, aceasta rămâne constantă pe parcursul întregului proces de spălare. Setarea programului: ■ max. 60 °C ■ max. 1200 rot/min	–
 Ковдри (Pilote)	Perne umplute cu fibre sintetice, pilote sau articole umplute cu puf. Spălați individual articolele textile de dimensiuni mari. Utilizați un detergent adecvat pentru rufe care conțin puf și articolele delicate.	–

¹  **varioSpeed** activat

² Spălarea nu este posibilă

Program	Descriere	Încărcare max. (kg)
	Dozați cu economie detergentul. Nu utilizați balsam. Notă: Pentru a preveni formarea de spumă, rulați rufele împreună pentru a elimina aerul din acestea. Setarea programului: ■ max. 60 °C ■ max. 1200 rot/min	
Гардини (Perdele)	Spălați draperii și perdele. Program pentru spălarea draperiilor a căror greutate nu depășește greutatea maximă de încărcare a programului sau a perdelelor ușoare, cu dimensiuni de 25 - 30 m². Pentru a preveni formarea unor cantități mari de spumă, utilizați un detergent pentru perdele pentru spălarea perdelelor ușoare, vaporease. Notă: Scoateți inecele de la perdele sau introduceți perdelele într-un saculeț special. Setarea programului: ■ max. 40 °C ■ max. 800 rot/min	4,0
	Spălați articole textile din bumbac de culoare închisă și intensă și articole textile ușor de întreținut, de exemplu, jeans. Spălați rufele întoarse pe dos. Folosiți detergent lichid. Setarea programului: ■ max. 40 °C ■ max. 1200 rot/min	4,0
Очищен. барабана (Curățare tambur)	Curățați și îngrijiți tamburul. Utilizați programul în următoarele cazuri: ■ înainte de prima utilizare ■ în cazul spălării frecvente la o temperatură de spălare de 40 °C sau mai mică ■ după o perioadă lungă de neutilizare Utilizați programul în următoarele cazuri: ■ înainte de prima utilizare ■ în cazul spălării frecvente la o temperatură de spălare de 40 °C sau mai mică ■ după o perioadă lungă de neutilizare	— ²

¹  **varioSpeed** activat

² Spălarea nu este posibilă

Program	Descriere	Încărcare max. (kg)
	Utilizați un detergent pudră universal sau un detergent cu înălbitor. Pentru a evita formarea spumei, reduceți la jumătate cantitatea de detergent. Nu utilizați balsam. Nu utilizați detergent pentru lână, pentru rufe delicate sau detergent lichid. Notă: Dacă nu ați folosit pentru o perioadă lungă de timp niciun program la 60 °C sau la o temperatură mai mare, indicatorul de curățare a tamburului se aprinde intermitent pentru a vă aminti că este necesară curățarea tamburului.	
Супер 15'/30'  (Super 15'/30')	Spălați articole textile din bumbac, fibre sintetice și amestecuri. Program scurt pentru cantități mici de rufe cu un grad redus de murdărie. Durata programului este de aproximativ 30 de minute. Dacă doriți să reduceți durata programului la 15 minute, activați  varioSpeed. Cantitatea maximă de încărcare se reduce la 2,0 kg. Setarea programului: ■ max. 40 °C ■ max. 1200 rot/min	4,0

¹  **varioSpeed** activat

² Spălarea nu este posibilă

10 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

	Utilizare	Număr de comandă
Prelungitor pentru furtunul de alimentare cu apă	Prelungirea furtunului de alimentare cu apă rece sau cu sistem Aquastop (2,50 m).	WZ10131
Piedestal cu glisieră	Suspendați aparatul pentru a-l putea încălca și descărca cu ușurință.	WZWP20W
Inele de susținere	Optimizați stabilitatea aparatului.	WX975600
Cot	Fixați furtunul de evacuare a apei.	00655300
Casetă pentru detergent lichid	Dozați detergentul lichid.	00605740

11 Rufe

Notă: Pentru indicații suplimentare privind utilizarea, consultați www.siemens-home.bsh-group.com sau scanați codul QR sau de pe pagina titlu a acestor instrucțiuni de utilizare.

11.1 Pregătirea rufelor

ATENȚIE!

Obiectele rămase în buzunarele articolelor vestimentare pot cauza deteriorări ale rufelor și avariarea tamburului.

- ▶ Înainte de utilizare, scoateți toate obiectele din buzunarele articolelor vestimentare.
- ▶ Pentru a proteja aparatul și rufele, verificați în prealabil rufele.
 - golii buzunarele
 - îndepărtați prin periere nisipul de după revere și din buzunare

- închideți fețele de plapumă și fețele de pernă
- închideți fermoarele, închizătorile cu bandă de tip scai, închizătorile de tip cârlig și închizătorile de tip ochet
- legați curelele din material textil, cordonalele șorțurilor sau folosiți un sac pentru rufe
- Strângeți curelele și cordonalele și lungi cu piese de capăt fixe împreună cu glugile sau pantalonii
- scoateți inelele și benzile de la perdele sau introduceți perdelele într-un sac pentru rufe
- pentru rufele de dimensiuni mici, de exemplu, șosete pentru copii, utilizați un sac pentru rufe
- petele uscate, persistente sunt îndepărtate după mai multe spălări
- spălați rufele mari împreună cu rufele mici

- nu frecați porțiunile cu pete recente, ci aplicați pe acestea soluție de detergent
- Desfaceți și îndindeți rufele sau acționați conform descrierii din cadrul programului

12 Detergentul și produsele de îngrijire

Observații

- Pentru indicații suplimentare privind utilizarea, consultați www.siemens-home.bsh-group.com sau scanați codul QR sau de pe pagina titlu a acestor instrucțiunilor de utilizare.
- Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11*.

Indicațiile producătorului privind utilizarea și dozarea sunt disponibile pe ambalaj.

Observații

- utilizați numai detergenți lichizi adecvați
- nu amestecați detergenți lichizi diferiți
- nu amestecați detergentul și balsamul
- Nu folosiți produse care au fost depozitate un timp prea îndelungat și sunt îngroșate puternic.
- nu folosiți soluții cu conținut de solvenți, substanțe iritante sau care emană gaze, de exemplu, înălbitori lichizi
- Utilizați agenți coloranți în cantități mici, sarea poate ataca oțelul inoxidabil
- nu utilizați înălbitori în aparat

13 Utilizarea de bază

Notă: Pentru indicații suplimentare privind utilizarea, consultați www.siemens-home.bsh-group.com sau scanați codul QR sau de pe pagina titlu a acestor instrucțiunilor de utilizare.

13.1 Porniți aparatul

Cerință: Aparatul este instalat și racordat corect.

→ *"Instalarea și conectarea", Pagina 13*

- Poziționați selectorul de programe în dreptul unui program oarecare.

13.2 Setarea programului

1. Rotiți selectorul de programe și aduceți-l în dreptul programului dorit.
→ *"Programa", Pagina 26*
2. Dacă este necesar, modificați setările programului → *Pagina 31*.

13.3 Modificarea setărilor programului

Cerință: Este setat un program.

→ *"Setarea programului", Pagina 31*

- Adaptați setările programului.
→ *"Taste", Pagina 24*

Notă: Setările programului nu sunt stocate permanent pentru acest program.

13.4 Introducerea rufelor

Notă: Pentru a preveni șifonarea, țineți cont de gradul maxim de încărcare pentru

→ *"Programa", Pagina 26*.

Cerință: Rufele sunt pregătite.

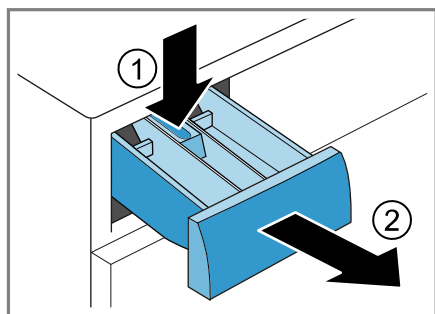
→ *"Rufe", Pagina 30*

1. Deschideți hubloul.
Asigurați-vă că tamburul este gol.
2. Introduceți rufe în tambur.
3. Închideți hubloul.
Asigurați-vă că rufe nu rămân prinse în hublou.

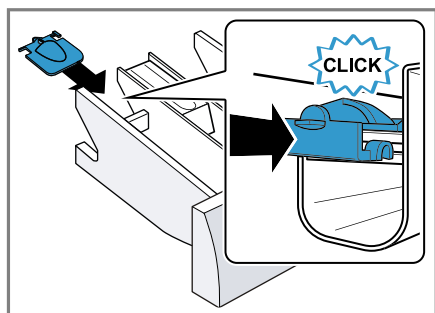
13.5 Utilizarea recipientului de dozare a detergentului lichid

În cazul în care comandați recipientul de dozare ca accesoriu, acesta trebuie montat chiar de dumneavoastră.

1. Trageți sertarul pentru detergent.
2. Apăsați inserția și scoateți sertarul pentru detergent.



3. Montați recipientul de dozare.

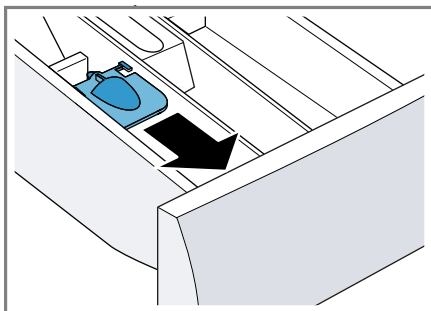


4. Introduceți sertarul pentru detergent.

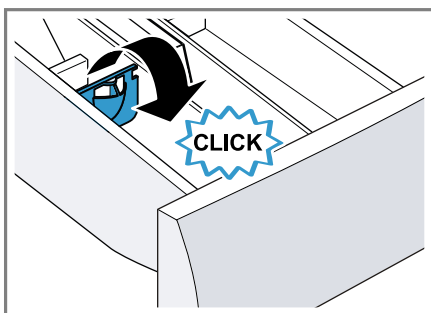
13.6 Utilizarea recipientului de dozare pentru detergent lichid

Pentru dozarea detergentului lichid, puteți introduce în sertarul pentru detergent un recipient de dozare.

1. Trageți sertarul pentru detergent.
2. Glisați spre înainte recipientul de dozare.



3. Apăsați recipientul de dozare și fixați-l.



4. Împingeți sertarul pentru detergent.

13.7 Adăugarea detergentului și produselor de îngrijire

Observații

- Nu utilizați ajutorul pentru măsurare pentru detergent lichid în cazul detergentilor sub formă de gel, detergentilor pudră, dacă este activat programele cu prespălare sau la timpul de programare Gata în.

- Respectați indicațiile referitoare la detergent și produse de îngrijire → *Pagina 31.*

1. Trageți sertarul pentru detergent.
2. Introduceți detergentul.
→ *"Sertar pentru detergent", Pagina 19*
3. Dacă este necesar, adăugați un produs de îngrijire.
4. Închideți sertarul pentru detergent.

13.8 Pornirea programului

Notă: Dacă doriți să modificați durata de timp rămasă până la finalizarea programului, setați mai întâi funația Gata în.

- ▶ Apăsați pe ►II Старт/Перезав./Пауза.
- ✓ Tamburul se rotește și se realizează detectarea încărcăturii în decurs de până la 2 minute, după care se realizează alimentarea cu apă.
- ✓ Pe afișaj este prezentată durata programului sau durata pentru funcția Gata în.
- ✓ După finalizarea programului pe afișaj apare: End.

13.9 Adăugarea de rufe

1. Apăsați pe ►II Старт/Перезав./Пауза.

Aparatul intră în starea de repaus.

Notă: Când apare , adăugarea de rufe nu este posibilă.

Când se stinge , este posibilă adăugarea de rufe.

2. Deschideți hubloul aparatului.
3. Adăugați sau scoateți rufe.
4. Închideți hubloul aparatului.
5. Apăsați pe ►II Старт/Перезав./Пауза.

13.10 Anularea programului

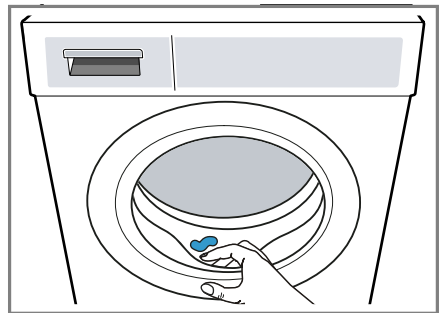
1. Apăsați tasta ►II Старт/Перезав./Пауза.
2. Deschideți hubloul aparatului.
În cazul unei temperaturi ridicate și al unui nivel ridicat al apei, hubloul rămâne blocat din motive de siguranță.
 - La o temperatură ridicată, porniți programul **Ополіскування** .
 - La un nivel ridicat al apei, porniți programul **Відж.** sau selectați un program adecvat pentru evacuare.
→ *"Programa", Pagina 26*
3. Scoateți rufe → *Pagina 33.*

13.11 Scoaterea rufelor

1. Deschideți hubloul aparatului.
2. Scoateți rufe.

13.12 Deconectarea aparatului

1. Aduceți selectorul de programe în poziția O.
2. Uscați prin ștergere garnitura din cauciuc și îndepărtați corpurile străine.



3. Lăsați deschise hubloul aparatului și sertarul pentru detergent, pentru ca apa reziduală să se poată evapora.

14 Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor

Asigurați aparatul împotriva acționării accidentale a elementelor de comandă.

14.1 Activarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor

- ▶ Mențineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde cele două taste  **3c..**
- ✓ Pe afișaj apare .
- ✓ Panoul de comandă este blocat.
- ✓ Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor rămâne activat și după deconectarea aparatului.

14.2 Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor

Cerință: Pentru a dezactiva sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor, aparatul trebuie să fie conectat.

- ▶ Mențineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde tastele  **3c..**
- ✓ Pe afișaj apare .

15 Setările de bază

Puteți seta aparatul dvs. în funcție de necesitățile dvs.

Notă: Pentru indicații suplimentare privind utilizarea, consultați www.siemens-home.bsh-group.com sau scanați codul QR sau de pe pagina titlu a acestor instrucțiuni de utilizare.

16 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

Notă: Pentru indicații suplimentare privind utilizarea, consultați www.siemens-home.bsh-group.com sau scanați codul QR sau de pe pagina titlu a acestor instrucțiuni de utilizare.

16.1 Curățarea tamburului

ATENȚIONARE **Pericol de rănire!**

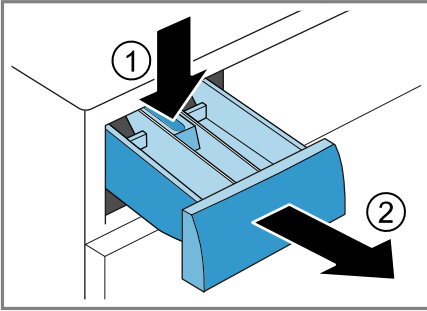
Spălarea îndelungată la temperaturi scăzute și ventilarea necorespunzătoare a aparatului pot cauza deteriorări ale tamburului și răniri.

- ▶ Activați cu regularitate un program de curățare a tamburului sau spălat la temperaturi de minimum 60 °C.
- ▶ După fiecare ciclu de funcționare, lăsați huboul aparatului deschis și lăsați sertarul pentru detergent să se usuce.
- ▶ Derulați programul  **Очищен. барабана** fără rufe, cu detergent pudră universal.

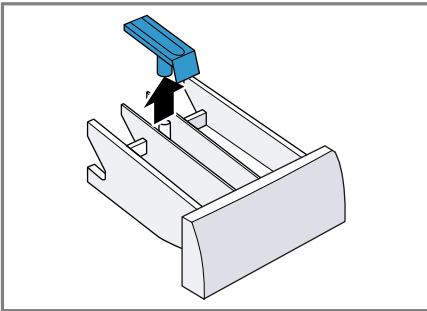
16.2 Curățarea sertarului pentru detergent

1. Trageți sertarul pentru detergent.

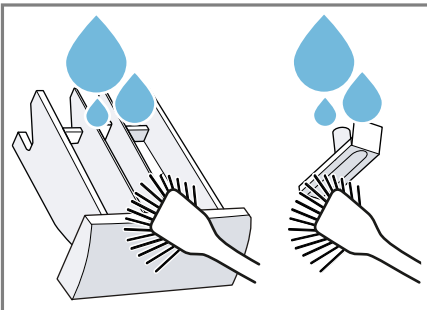
2. Apăsați inserția și scoateți sertarul pentru detergent.



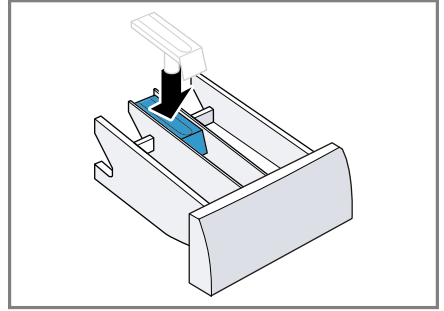
3. Scoateți caseta trăgând-o de jos în sus.



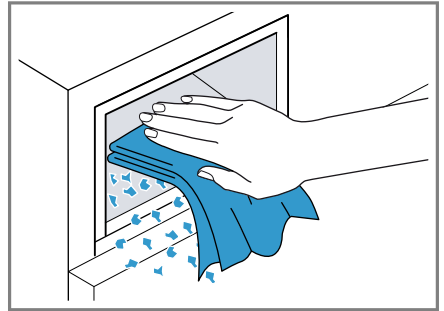
4. Curățați cu apă și o perie sertarul pentru detergent și caseta, apoi uscați-le.



5. Introduceți și fixați caseta.



6. Curățați locul pentru sertarul pentru detergent.



7. Închideți sertarul pentru detergent.

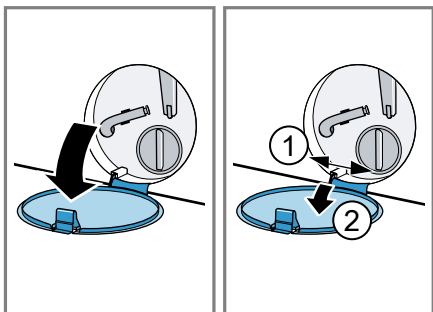
16.3 Curățarea pompei pentru soluția de spălare

Curățați pompa pentru soluția de clătire dacă aceasta prezintă defecțiuni, de exemplu, dacă este înfundată sau produce zgomote de zdrăngănit.

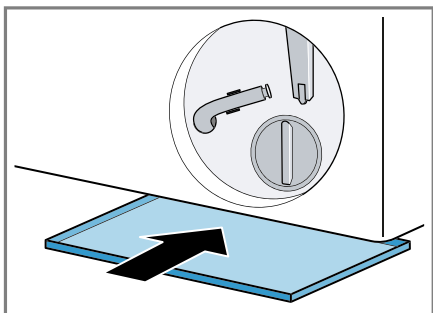
Golirea pompei pentru soluția de detergent

1. Închideți robinetul de apă.
2. Deconectați aparatul.
3. Deconectați ștecherul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

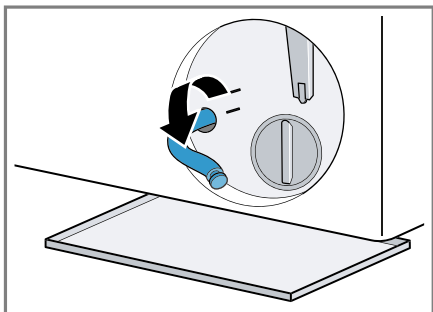
4. Deschideți și scoateți clapeta de întreținere.



5. Împingeți un vas cu o dimensiune corespunzătoare sub orificiu.



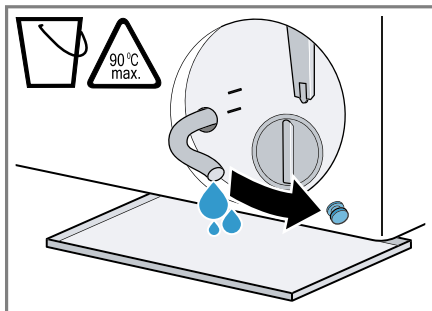
6. Scoateți furtunul de golire din suport.



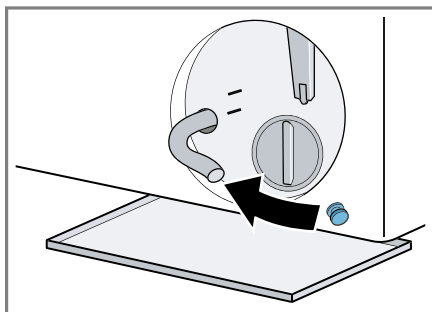
7. **⚠ ATENȚIONARE - Pericol de opărire!** La spălarea la temperaturi înalte, soluția de spălare se înfierbântă.

- Nu atingeți soluția de spălare fierbinte.

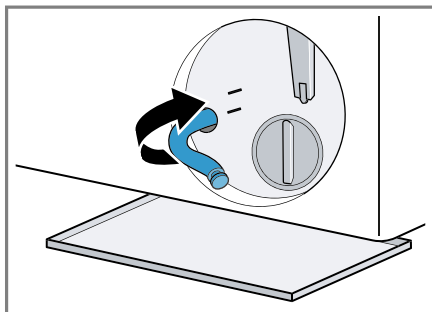
Pentru a permite scurgerea apei în vas, scoateți capacul de închidere.



8. Apăsați pe capacul de închidere.



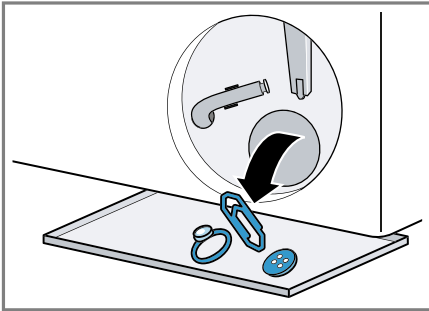
9. Fixați furtunul de golire în suport.



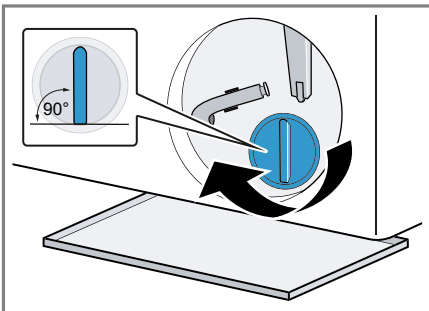
Curățarea pompei pentru soluția de spălare

Cerință: Pompa pentru soluția de spălare este goală. → *Pagina 35*

1. Desfiletați cu atenție capacul pompei astfel încât în pompa pentru soluția de spălare să existe numai apă reziduală.
2. Curățați spațiul interior, filetul capului pompei și carcasa pompei.

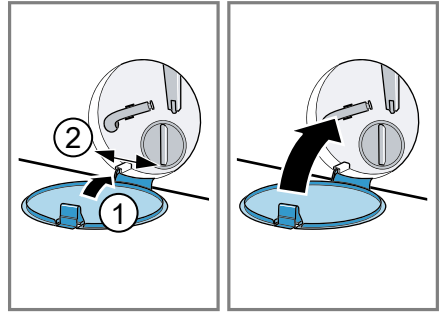


3. Așezați la loc capacul pompei.
4. Înfiletați capacul pompei până la opritor.



Mânerul capului pompei trebuie să fie poziționat vertical.

5. Așezați clapeta pentru întreținere și închideți-o.



17 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.



AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Afișajul este stins, iar ▶ II Старт/Перезав./ Пауза se aprinde intermitent.	Modul de economisire a energiei este activ. ▶ Apăsati orice tastă. ✓ Afișajul se aprinde din nou.
"E:36 / -10"	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este înfundat/ă. ▶ Curățați conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei.
	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este îndoit/ă sau gripat/ă. ▶ Asigurați-vă că conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei nu sunt îndoite sau gripate.
	Pompa pentru soluția de spălare este înfundată. ▶ → "Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 35
	Furtunul de evacuare a apei este instalat la o înălțime prea mare. ▶ Montați furtunul de evacuare a apei la o înălțime de maximum 1 metru.
	Cantitatea de detergent este prea mare. ▶ Măsură imediată: Amestecați o lingură de balsam cu 0,5 litri de apă și turnați amestecul în compartimentul din stânga (nu se aplică în cazul spălării de articole pentru exterior, articole sport și articole care conțin puf). ▶ La următoarea spălare cu aceeași încărcătură, reduceți cantitatea de detergent.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
"E:36 / -10"	La furtunul de evacuare a apei este montată o prelungire nepermisă. ▶ Scoateți prelungirile nepermise de la furtunul de evacuare a apei. Conectarea aparatului Capacul pompei nu este înșurubat complet. ▶ Asigurați-vă că capacul pompei este înșurubat complet în aparat. Mânerul capacului pompei trebuie să fie poziționat vertical. → <i>"Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 37</i>
"E:36 / -25 / -26"	Pompa pentru soluția de spălare este înfundată. ▶ → <i>"Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 35</i>
	Presiunea apei este redusă. Nu este posibilă remedierea. Sita din sistemul de alimentare cu apă este înfundată. ▶ Curățați sita din sistemul de alimentare cu apă. Robinetul de apă este închis. ▶ Deschideți robinetul de apă. Furtunul de alimentare cu apă este îndoit sau blocat. ▶ Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau blocat.
"E:35 / -10"	Apă în vana de pardoseală. ▶ Închideți robinetul de apă. ▶ Apelați la unitatea de service abilitată. → <i>"Serviciul clienți", Pagina 48</i> Aparatul nu este etanș. ▶ Închideți robinetul de apă. ▶ Apelați la unitatea de service abilitată. → <i>"Serviciul clienți", Pagina 48</i>
: se aprinde intermitent.	Sistemul de control al tensiunii detectează dacă tensiunea a scăzut la o valoare nepermisă. ▶ Nu este posibilă remedierea. Notă: După stabilizarea alimentării cu tensiune, programul își continuă derularea în mod normal. Subtensiunea poate să provoace o prelungire a duratei programului. Nu este posibilă remedierea.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
 se aprinde.	Temperatură este prea înaltă. ▶ Așteptați până când temperatura a scăzut. ▶ → "Anularea programului", <i>Pagina 33</i> Nivelul apei este prea ridicat. ▶ Porniți programul Слив. Sunt rufe prinse în hublou. 1. Deschideți din nou hubloul. 2. Scoateți rufele care au fost prinse. 3. Închideți hubloul. 4. Pentru a porni programul apăsați pe ► II Старт/Перезав./Пауза.
 se aprinde intermitent.	Hubloul nu este închis. 1. Închideți hubloul. 2. Pentru a porni programul apăsați pe ► II Старт/Перезав./Пауза.
Toate celelalte coduri de eroare.	Deficiențe de funcționare ▶ Apelați la unitatea de service abilitată. → "Serviciul clienți", <i>Pagina 48</i>
"E:30/-20"	Supapa magnetică este defectă. ▶ Apelați la unitatea de service abilitată. → "Serviciul clienți", <i>Pagina 48</i> Cantitatea de detergent este prea mare. ▶ La următoarea spălare cu aceeași încărcătură, reduceți cantitatea de detergent. S-a introdus o cantitate suplimentară de apă. ▶ Nu adăugați în mod suplimentar apă în aparat în timpul operării.
Aparatul nu funcționează.	Fișa de rețea a cablului de alimentare nu este introdusă în priză. ▶ Conectați aparatul la rețeaua de curent. Siguranța este defectă. ▶ Verificați siguranța din panoul de siguranțe. Alimentarea cu curent electric a fost întreruptă. ▶ Verificați funcționarea iluminării interiorului și altor aparate din încăpere.
Programul nu pornește.	Tasta ► II Старт/Перезав./Пауза nu a fost apăsată. ▶ Apăsați pe ► II Старт/Перезав./Пауза. Hubloul nu este închis. 1. Închideți hubloul.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Programul nu pornește.	2. Pentru a porni programul apăsați pe ► II Старт/Перезав./Пауза. Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat. ► → "Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor", Pagina 34 🕒 Завершения через este activat. ► Verificați dacă 🕒 Завершения через este activat. → "Taste", Pagina 24 Sunt rufe prinse în hubloul. 1. Deschideți din nou hubloul. 2. Scoateți rufele care au fost prinse. 3. Închideți hubloul. 4. Pentru a porni programul apăsați pe ► II Старт/Перезав./Пауза.
Ușa nu se deschide.	Temperatură este prea înaltă. ► Așteptați până când temperatura a scăzut. ► → "Anularea programului", Pagina 33 Nivelul apei este prea ridicat. ► Porniți programul Слив. Pană de curent. ► Deschideți hubloul cu ajutorul sistemului de deblocare de urgență. → "Deblocarea de urgență", Pagina 47
Soluția de spălare nu este evacuată.	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este înfundat/ă. ► Curățați conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei. Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este îndoit/ă sau gripat/ă. ► Asigurați-vă că conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei nu sunt îndoite sau gripate. Pompa pentru soluția de spălare este înfundată. ► → "Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 35 Furtunul de evacuare a apei este instalat la o înălțime prea mare. ► Montați furtunul de evacuare a apei la o înălțime de maximum 1 metru. Cantitatea de detergent este prea mare.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Soluția de spălare nu este evacuată.	► Măsură imediată: Amestecați o lingură de balsam cu 0,5 litri de apă și turnați amestecul în compartimentul din stânga (nu se aplică în cazul spălării de articole pentru exterior, articole sport și articole care conțin puf). ► La următoarea spălare cu aceeași încărcătură, reduceți cantitatea de detergent. La furtunul de evacuare a apei este montată o prelungire nepermisă. ► Scoateți prelungirile nepermise de la furtunul de evacuare a apei. Conectarea aparatului
Apa nu se scurge. Detergentul nu ajunge în interiorul tamburului.	Tasta ► II Старт/Перезав./Пауза nu a fost apăsată. ► Apăsați pe ► II Старт/Перезав./Пауза. Sita din sistemul de alimentare cu apă este înfundată. ► Curățați sita din sistemul de alimentare cu apă. Robinetul de apă este închis. ► Deschideți robinetul de apă. Furtunul de alimentare cu apă este îndoit sau blocat. ► Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau blocat.
Mai multe încercări de centrifugare.	Sistemul de control al centrifugării compensează dezechilibrul prin distribuirea repetată a rufelor. ► Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. Notă: Este recomandat ca la încărcare să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare.
Durata programului se modifică în timpul procesului de spălare.	Desfășurarea programului este optimizată electronic. Acest lucru poate duce la modificarea duratei programului. ► Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. Sistemul de control al centrifugării compensează dezechilibrul prin distribuirea repetată a rufelor. ► Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. Notă: Este recomandat ca la încărcare să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. Sistemul de control al spumei pornește o clătire dacă se formează prea multă spumă. ► Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Apa din tambur nu este vizibilă.	Apa se află sub zona vizibilă. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. ▶ Nu adăugați în mod suplimentar apă în aparat în timpul operării.
Tamburul trepidează după pornirea programului.	Cauza este o testare internă a motorului. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții.
În compartimentul ☼ se află apă reziduală.	Caseta din compartimentul ☼ este blocată. ▶ → <i>"Curățarea sertarului pentru detergent", Pagina 34</i>
Vibrații și deplasări ale aparatului în timpul centrifugării.	Aparatul este îndreptat corect. ▶ Îndreptarea aparatului Picioarele aparatului nu sunt fixate. ▶ Fixați picioarele aparatului. Îndreptarea aparatului Siguranțele pentru transport nu sunt scoase. ▶ Îndepărtarea siguranțelor de transport
Tamburul se rotește, însă apa nu se scurge.	Funcția de detectare a încărcăturii este activă. ▶ Nu este o defecțiune, nu sunt necesare intervenții. Notă: Funcția de detectare a încărcăturii poate avea o durată de până la 2 minute.
Formare a unei cantități mari de spumă.	Cantitatea de detergent este prea mare. ▶ Măsură imediată: Amestecați o lingură de balsam cu 0,5 litri de apă și turnați amestecul în compartimentul din stânga (nu se aplică în cazul spălării de articole pentru exterior, articole sport și articole care conțin puf). ▶ La următoarea spălare cu aceeași încărcătură, reduceți cantitatea de detergent.
Turația înaltă de centrifugare nu a fost atinsă.	A fost setată o turație de centrifugare prea mică. ▶ La următorul proces de spălare setați o turație de centrifugare mai mare.  Легке прасув. este activat. ▶ Selectați un program corespunzător pentru tipul de material textil introdus în aparat. Sistemul de control al excentrării egalizează excentrarea reducând turația de centrifugare. ▶ Introduceți din nou rufele în tambur.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Turația înaltă de centrifugare nu a fost atinsă.	Notă: Este recomandat să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. ► Porniți programul Відж..
Programul de centrifugare nu pornește.	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este înfundat/ă. ► Curățați conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei. Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este îndoit/ă sau gripat/ă. ► Asigurați-vă că conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei nu sunt îndoite sau gripate. Sistemul de control al dezechilibrului a anulat centrifugarea din cauza repartizării neuniforme a rufelor. ► Introduceți din nou rufe în tambur. Notă: Este recomandat să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. ► Porniți programul Відж..
Zgomoz de huruit.	Apa este presurizată și distribuită în sertarul pentru detergent. ► Nu este o defecțiune - Acesta este un zgomot de funcționare normal.
Zgomote puternice în timpul centrifugării.	Aparatul este îndreptat corect. ► Îndreptarea aparatului Picioarele aparatului nu sunt fixate. ► Fixați picioarele aparatului. Îndreptarea aparatului Siguranțele pentru transport nu sunt scoase. ► Îndepărtarea siguranțelor de transport
Zgomot de zdrăngănit, zăngănit în pompa pentru soluția de spălare.	În interiorul pompei pentru soluția de spălare au pătruns corpuri străine. ► → "Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 35
Zgomot de foșnitor de aspirare, ritmic.	Pompa pentru soluția de spălare este activă, soluția de spălare este eliminată prin pompare. ► Nu este o defecțiune - Acesta este un zgomot de funcționare normal.

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Articolele vestimentare se șifonează.	Turația de centrifugare este prea înaltă. ► La următorul proces de spălare setați o turație de centrifugre mai mică.
	Volumul încărcăturii este prea mare. ► La următorul proces de spălare, reduceți volumul încărcăturii.
	Este setat un program greșit pentru tipul de material textil introdus în aparat. ► Selectați un program corespunzător pentru tipul de material textil introdus în aparat.
Detergentul sau balsamul picură de pe garnitură și se acumulează pe ușă sau în pliul garniturii.	Prea mult detergent sau balsam în sertarul pentru detergent. ► Atunci când dozați detergentul lichid și balsamul, aveți grijă să nu depășiți marcajul din interiorul sertarului pentru detergent.
Rezultatul centrifugării nu este satisfăcător. Rufe sunt ude/prea umede.	A fost setată o turație de centrifugare prea mică. ► La următorul proces de spălare setați o turație de centrifugre mai mare. ► Porniți programul Відж..
	 Легке прасув. este activat. ► Selectați un program corespunzător pentru tipul de material textil introdus în aparat.
	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este înfundat/ă. ► Curățați conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei.
	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este îndoit/ă sau gripat/ă. ► Asigurați-vă că conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei nu sunt îndoite sau gripate.
	Sistemul de control al dezechilibrului a anulat centrifugarea din cauza repartizării neuniforme a rufelor. ► Introduceți din nou rufe în tambur.
	Notă: Este recomandat să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. ► Porniți programul Відж..
	Sistemul de control al excentrării egalizează excentrația reducând turația de centrifugare. ► Introduceți din nou rufe în tambur.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Rezultatul centrifugării nu este satisfăcător. Rufe sunt ude/prea umede.	Notă: Este recomandat să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. ► Porniți programul Відж..
Reziduuri de detergent pe rufe umede.	Detergentul poate conține reziduuri insolubile în apă, care se depun pe rufe. ► Porniți programul Ополіскування .
Reziduuri de detergent pe rufe uscate.	Detergentul poate conține reziduuri insolubile în apă, care se depun pe rufe. ► Periați rufe după spălare și uscare.
Se scurge apă de la furtunul de alimentare cu apă.	Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat corect/ferm. 1. Racordați corect furtunul de alimentare cu apă. Racordarea furtunului de alimentare cu apă 2. Strângeți ferm îmbinarea.
Se scurge apă de la furtunul de evacuare a apei.	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat. ► Înlocuiți furtunul de evacuare a apei. Furtunul de evacuare a apei nu este racordat corect. ► Racordați corect furtunul de evacuare a apei. Modalitățile de racordare la sistemul de evacuare a apei
În interiorul aparatului s-au format depuneri.	Umiditatea și resturile de detergent pot favoriza dezvoltarea de bacterii. ► → "Curățarea tamburului", Pagina 34 ► Când nu utilizați aparatul, lăsați deschise hubloul și sertarul pentru detergent astfel încât apa reziduală să se poată evapora.

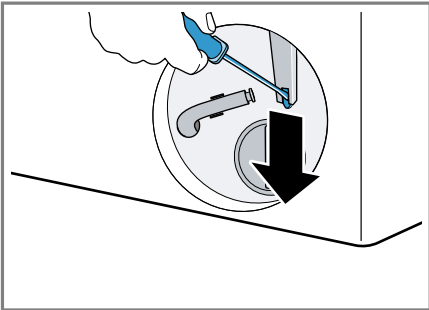
17.1 Deblocarea de urgență

Deblocarea hubloului

Cerință: Pompa pentru soluția de spălare este goală. → *Pagina 35*

- ATENȚIE!** Apa care se scurge poate duce la pagube materiale.
- Nu deschideți hubloul dacă apa este vizibilă prin acesta.

Trageți în jos mecanismul de deblocare de urgență cu ajutorul unei scule și eliberați-l.



- ✓ Sistemul de blocare a hubloului este deblocat.
- 2. Introduceți și blocați clapeta pentru întreținere.
- 3. Închideți clapeta pentru întreținere.

18 Transport, depozitare și eliminare

Aici găsiți informații cu privire la cum pregătiți aparatul dvs. pentru transport și depozitare. De asemenea obțineți informații cu privire la eliminarea aparatelor uzate ca deșeu.

18.1 Demontarea aparatului

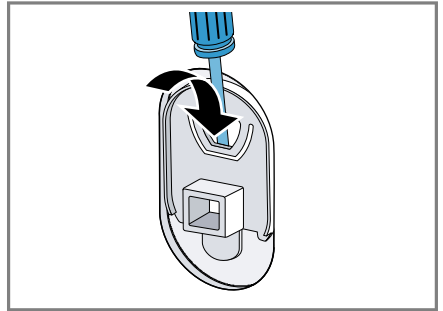
Notă: Pentru indicații suplimentare privind utilizarea, consultați www.siemens-home.bsh-group.com sau scanați codul QR sau de pe pagina titlu a acestor instrucțiuni de utilizare.

- Închideți robinetul de apă.
- Goliți furtunul de alimentare cu apă.
- Deconectați aparatul.
- Scoateți din priză ștecherul aparatului.
- Evacuați soluția de spălare.
→ *"Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 35*
- Demontați furtunurile.

18.2 Fixarea siguranțelor de transport

Pentru a preveni deteriorarea aparatului în timpul transportului, asigurați-l cu siguranțele de transport.

- Scoateți cele 4 capace cu ajutorul unei șurubelnițe.



Păstrați capacele.

- Montați cele 4 siguranțe de transport. Consultați descrierea Îndepărtarea siguranțelor de transport și procedați în ordine inversă.

18.3 Repunerea în funcțiune a aparatului

- Pentru informații suplimentare, consultați
→ *"Instalarea și conectarea", Pagina 13* și
→ *"Înainte de prima utilizare", Pagina 20*.

18.4 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot re-folosii materii prime valoroase.

AVERTISMENT

Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- ▶ Nu instalați aparatul în spatele unei uși batante, care să blocheze sau să împiedice deschiderea ușii aparatului.
- ▶ În cazul aparatelor scoase din uz, scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică, apoi tăiați cablul de alimentare electrică și distrugeți sistemul de blocare a hubloului aparatului astfel încât hubloul aparatului să nu mai poată fi blocat.

1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul.

Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

19 Serviciul clienți

În cazul în care aveți întrebări privind utilizarea, s-a produs o defecțiune la aparat pe care nu o puteți remedia pe cont propriu sau este necesară repararea aparatului, adresați-vă unității noastre de service.

Pentru informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră, adresați-vă serviciului de asistență pentru clienți, distribuitorului local sau accesați site-ul nostru web.

Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.

Datele de contact ale serviciului pentru clienți le găsiți în lista atașată a unităților de service pentru clienți sau pe pagina noastră de internet.

19.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) și numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

În funcție de model, plăcuța cu date tehnice se află:

- pe partea interioară a hubloului.
- pe partea interioară a clapetei de întreținere.
- pe partea posterioară a aparatului.

Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

19.2 Garanția AQUA-STOP

Suplimentar la cerințele de garanție față de vânzătorul din contractul de cumpărare și suplimentar la garanția producătorului noi plătim despăgubiri în următoarele condiții.

- Dacă o pagubă de apă a fost produsă de o deficiență a sistemului nostru Aqua-Stop, atunci noi despăgubim daunele utilizatorilor particulari. Pentru a asigura siguranța apei aparatul trebuie să fie racordat la rețeaua de curent.
- Garanția de răspundere este valabilă pe toată durata de viață a aparatului.
- Premisă a dreptului de garanție este ca aparatul cu Aqua-Stop să fie instalat și racordat corespunzător instrucțiunii noastre; ea include și prelungirea Aqua-Stop (accesoriu original) care trebuie să fie montată în mod profesional. Garanția acordată de noi nu se extinde și asupra defecțiunilor la conducte sau armături până la racordul sistemului AquaStop la robinetul de apă.
- Aparatele cu Aqua-Stop nu trebuie de regulă să fie supravegheate în timpul funcționării și nici nu trebuie asigurate după aceea prin închiderea robinetului de apă. Numai în cazul unei absențe mai îndelungate din locuința dumneavoastră, de exemplu în cazul unui concediu de câteva săptămâni, robinetul de apă trebuie închis.

20 Valori de consum

Valorile de consum prezentate sunt aproximative.

Valorile se abat de la valorile indicate în funcție de presiunea apei, duritatea apei, temperatura apei de admisie, temperatura camerei, tipul de rufe, cantitatea de rufe și gradul de murdărie a acestora, detergentul utilizat, fluctuațiile tensiunii din rețea și setările selectate.

Program	Temperatură (°C)	Încărcare (kg)	Consum de energie (kWh) ¹	Consum de apă (l) ¹	Durata programului (h:min) ¹	Umiditate reziduală (%) ^{1,2}
Бавовна 	20	9,0	0,350	91,0	3:30	53
Бавовна  ³	40	9,0	1,250	91,0	3:30	53
Бавовна 	60	9,0	1,350	91,0	3:30	53
Бавовна Еко  	4	9,0	1,040	57,0	4:45	53
Бавовна Еко  	4	4,5	0,600	50,0	4:45	53
Бавовна Еко  	4	4,5	0,560	50,0	4:45	53
Бавовна 	90	9,0	2,300	102,0	3:00	53
Синтетика  ³	40	4,0	0,780	62,0	2:30	35
Швидке пр-я Зміш. тканини 	40	4,0	0,620	44,0	1:00	60
 Делікатне прання/Шовк	30	2,0	0,220	36,0	0:45	60
 Вовна 	30	2,0	0,220	41,0	0:45	25

¹ Valorile au fost emise conform versiunii valabile a standardului EN60456

² Informațiile privind umiditatea reziduală, pe baza limitării turației de centrifugare în funcție de program și pe baza gradului maxim de încărcare.

³ Informații pentru institutele de testare: în cazul unei testări conform Standardului EN60456 în vigoare, se va selecta turația maximă de centrifugare.

⁴ Setare de program cu turația maximă, pentru verificări și etichetarea clasei energetice conform directivei 2010/30/UE cu apă, rece (15 °C). Programele sunt indicate pentru curățarea articolelor textile din bumbac, cu un grad mediu de murdărire, și au cel mai înalt grad de eficiență în ceea ce privește consumul combinat de apă și energie. Indicarea temperaturii programului se orientează după temperatura menționată pe eticheta de îngrijire a textilelor. Din motive de economisire a energiei, temperatura de spălare efectivă poate să difere față de temperatura indicată a programului, însă eficiența procesului de spălare corespunde specificațiilor directivei.

21 Date tehnice

Înălțimea aparaturii	84,5 cm
Lățimea aparatului	59,7 cm
Adâncimea aparatului	63,2 cm
Greutate	71,0 kg ¹
Cantitate maximă de încărcare	9,0 kg
Tensiune din rețea	220-240 V, 50 Hz
⚡ Protecție minimă la instalare	10 A
Putere nominală	2300 W
Putere absorbită	■ Mod oprit: 0,10 W ■ Mod inactiv: 0,50 W
Presiunea apei	■ Minimum: 100 kPa (1 bar) ■ Maximum: 1000 kPa (10 bari)
Lungimea furtunului de alimentare cu apă	150 cm
Lungimea furtunului de evacuare a apei	150 cm
Lungimea cablului de alimentare electrică	160 cm
¹ În funcție de dotările aparatului	

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.siemens-home.bsh-group.com

Produs de BSH Hausgeräte GmbH sub marca de comerț licențiată a Siemens AG



9001663833

(010707)

ro